



大会

第五十四届会议

正式记录

Distr.: General
21 December 1999
Chinese
Original: French

第二委员会

第 26 次会议简要记录

1999 年 10 月 29 日，星期五，上午 10 时，在纽约总部举行

主席： 尼古列斯库（副主席）(罗马尼亚)

目录

议程项目 100：环境和可持续发展(续)

a) 《21 世纪议程》和《进一步执行 21 世纪议程方案》的执行情况(续)

c) 《生物多样性公约》（续）

议程项目 99：可持续发展和国际经济合作（续）

c) 妇女参与发展

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

上午 11 时 30 分宣布开会

因奥哈耶先生(吉布提)缺席,副主席尼古列斯库先生(罗马尼亚)代行主席职务。

议程项目 100: 环境和可持续发展(续)

a) 《21 世纪议程》和《进一步执行 21 世纪议程方案》的执行情况(续)

关于联合国环境与发展会议和大会第十九届特别会议的成果的实施情况和后续工作的决议草案(A/C.2/54/L.14)

1. **Critchlow 女士**(圭亚那)以 77 国集团和中国的名义发言,她对决议草案 A/C.2/54/L.14 号进行了介绍,并提请特别注意第 2、4、6 和 7 段。她强调了上述代表团对有效执行《21 世纪议程》的重视。

(c) 《生物多样性公约》

关于《生物多样性公约》的决议草案(A/C.2/54/L.15)

2. **Critchlow 女士**(圭亚那)以 77 国集团和中国的名义发言,她对决议草案 A/C.2/54/L.15 作了介绍,并提请特别注意第 4、8 和第 10 段。

议程项目 99: 可持续发展和国际经济合作(续)

c) 妇女参与发展

3. **King 女士**(助理秘书长,性别问题和提高妇女地位问题特别顾问)对《1999 年关于妇女在发展中的作用的世界概览》(A/54/227)进行了介绍,该文件特别对全球化及其对妇女的影响和就业问题进行了研究。提高妇女地位司的第四份《概览》是联合国各机构,尤其是各区域委员会,国际劳工组织(劳工组织)、联合国贸易和发展会议(贸发会议)、联合国妇女发展基金、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、提高妇女地位国际研究和训练所(提高妇女地位研训所)和世界银行共同合作的产物。

4. 世界经济的主流是市场一体化进程的加速形成,这一进程的特点是整个世界贸易和资金流动增加。《1999 年概览》论及全球化如何使妇女的职业发生变化。《概览》特别讨论了全球化对妇女在家庭中的地位及其她们工作条件的影响。对一些专题进行了详细研究,其中特别包括对生产的调整、灵活就业更为普遍、国际劳动力流动性和农村地区妇女从事的工作的变换。

5. 《概览》表明,全球化对妇女职业的影响是各式各样的。因全球化而解放的劳动力开辟了新的天地,可能会有助于加强妇女的地位,但另一方面可能会造成不利于两性平等的经济条件,导致经济的更加不稳定、就业无保障和失去生计的可能性。虽然人们注意到妇女就业在明显增长,这一现象使妇女更为独立,在家庭中的地位更为牢固,但她们的的工作常常是不稳定的,难以维护自己作为劳动者的权利。《概览》还指出,全球化有时会增加在工作场所对妇女的歧视,并扩大两性之间的不平等。为此,她呼吁委员会全体委员,进行审议有计划地考虑到性别因素。人们要想达到和平和人的可持续发展的目标,就必须采取体现性别前景的方法。这

意味着应当考虑使妇女和男子能平等参与全球经济并能从经济增长中获取同样利益的方法。

6. 在这种背景下,《概览》提出了在性别政策框架内应当在国家和国际一级采取的一系列措施,其中包括:通过机会平等方案以减少就业问题上以性别划线的情况;采取通过行使劳动者基本权利使妇女劳动者能移巩固其因有偿就业机会增加而获得的利益的政策;采取解决非正规部门就业人数过多的妇女的需求的政策;鼓励企业通过对劳动者的投资而不是仅仅降低成本来提高生产率;促进妇女和男子有平等机会接受培训和再培训。大会不妨考虑上述建议,并着重处理以下问题:改善农村妇女的经济状况、国际金融结构的演变及其对妇女全面参与的影响以及金融危机对妇女的负面影响。

7. **Hernandez 先生**(联合检查组协调员)对联合检查组(联检组)题为“评价联合国提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研究所)”的报告(A/54/156-E/1999/102)进行了介绍。他说报告表明,提高妇女地位研训所在其专业化领域取得了突出的成绩,它是整个联合国系统的一个榜样,因为它以极其有限的资源而完成了这样的工作。因此,研训所目前处于严重的财政危机是件令人遗憾的事情。提高妇女地位研训所一旦倒闭,那它将成为联合国史上第一个在未能实现其目标的情况下就不得不停止活动的联合国机构。关闭研训所将是联合国在对提高妇女地位所做的承诺方面发出的消极信号;研训所的倒闭将会阻碍在《北京宣言》和《第四次妇女问题世界会议行动纲要》的推动下朝着性别平等目标前进的势头。

8. 必须对能保留这一不可替代的机构的每一种备选方案进行研究;为此,联检组已在其报告中提出了各种实际和现实的建议,其中一些建议可以

很快得到实施。各成员国必须承认提高妇女地位研训所方案的高质量。应当采取行动以扩大研训所视野,增强筹资职能并提高筹资活动的效率,在这一方面,提高妇女地位研训所董事会应当在区域一级发挥更积极的作用。

9. 他满意地注意到,根据联检组报告中的建议(3a),已经任命了一位有经验的专家为提高妇女地位研训所的代理所长。希望该所长的职务和职责将得到完全符合研训所的章程。

10. 联检组已了解到联合国秘书处向研训所提供的行政服务的不足之处,并认为应是补偿研训所的时候了,过去来自成员国捐助的研训所资金的使用有不当之处。

11. 根据《宪章》,联合国组织的目的之一是促进各国人民经济和社会进步,为此目的,必须考虑到各阶层人民的需要,包括妇女的需要。从这一意义上讲,研训所的研究和培训活动与追求世界进步之间有着直接的联系。

12. 象联合国其他致力于发展而得不到来自联合国经常预算的经费的机构一样,研训所的资金全部来自自愿捐款。与诸如能得到经常预算补助的联合国裁军研究所那样的其他机构相比,研训所显然处于不利的地位。成员国应采取措施以改变这种不公正的情况。

13. 在其报告的结论中,联检组将注意力集中在研训所的前途上,同时审查了因经济及社会理事会的要求而拟定的2000-2003年战略计划和工作方案。该文件是试图推动研训所进入下一个千年并建议进行旨在使该所具有更为稳固的财政基础的体制

改革。

14. **Ameer 女士** (圭亚那) 以 77 国集团和中国的名义发言说,《北京宣言》和《北京行动纲领》呼吁关注妇女面临的严重问题,特别是关于妇女在社会中的总的作用。

15. 关于妇女在发展中的作用问题,令人高兴的是讨论不仅着重于两性生理上的差异而且还着重于因这种差异而涉及的社会问题。因此,应将两性不同特征的观点纳入所有的发展方案,以促进两性平等。

16. 近年来,世界经济发生了飞速变化。标志着世界经济一体化趋势的自由化和全球化对文化、政治和社会准则均产生了影响。尽管全球化对有些国家产生了积极影响,但也不能否认对发展中国家的妇女却产生了不利的影响。77 国集团和中国以前曾对世界贫困现象增加、地区间不平等现象的扩大和由此而产生的收入差距的增大表示关注。应当强调,由于全球市场上女性就业情况的不稳定性,贫困女性化现象正在加剧。正如题为《1999 年关于妇女在发展中的作用的全球概览:全球化、性别与工作》的报告(A/54/227)指出的那样,全球化对妇女的就业产生了深刻的影响,越来越多的妇女从事有偿就业,但她们的的工作条件通常都比男子的工作条件恶劣;结构调整措施对妇女、特别是对最贫困妇女造成了特别大的损害;由于社会部门开支的削减,对家庭和妇女的福利需求增加了,特别在发展中国家更是这样。

17. 全球化经济中的生产国际化、工作重组和劳动力的流动性已产生了重要的影响,主要是对妇女的影响。多国公司通常将其生产活动转移到非正

规部门劳动力低廉的发展中国家,这种日益明显的趋势和由此导致的对妇女的剥削特别令人担忧。由于国际市场的不规范,这种公司提供的就业大部分都是不稳定的。妇女构成了非正规部门劳动大军的主流,她们中大多数人得不到职业保障或社会服务。农村地区和城市地区的女工都遭受贫困的痛苦。由于市场自由化鼓励大规模商业性农业,结果全球化的趋势加重了女性农业工人的贫困。

18. 显然,在审查将性别纳入主流和性别平等问题时必须考虑全球化带来的经济不安全性。贫困给妇女带来的特别大的影响曾在联合国一些论坛进行过讨论。在这方面,77 国集团和中国重申它们对《北京宣言》和《北京行动纲领》的重视,并确认提高妇女地位司、提高妇女地位国际研究和训练所(提高妇女地位研训所)和联合国妇女发展基金在这方面所做的努力。不过,它们建议对全球化和妇女就业问题进行一次更为深入的审查。

19. **Kaariainen 先生** (芬兰) 以欧洲联盟,与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家及联系国塞浦路斯和马耳他以及欧洲自由贸易联盟和欧洲经济区成员国列支敦士登的名义发言,它们都同意他的发言。他对载于 A/54/227 号文件的秘书长报告表示欢迎,认为该报告将对今后辩论这一问题和推动制定关于提高妇女的经济和社会地位的重大方针做出有益贡献。报告总结说,就全球对性别平等产生积极影响还是消极影响问题很难做出归纳。全球化尤其通过新兴部门的有偿就业为妇女的自立提供了新的可能。例如,新技术可以使她们获得必要的信息以改善自己的生活条件。

20. 不过,一种特别令人担忧的趋势是,自由化和全球化带来的众多的负面影响看来正不同程度

地对妇女产生着影响。例如，就业灵活性创造了不稳定的就业方式，这种情况主要影响到妇女。妇女中从事有偿就业的人越来越多，但与男子的工作条件相比，妇女工作条件状况常不规则而且不利，同工同酬的原则并未得到遵守。许多国家已减少社会开支，从而给家庭、特别是给妇女带来了额外负担。秘书长的报告指出，总的说来，妇女的家务负担和她们作为家庭照管者的主要责任并未因她们更多地参加有偿就业而减少。

21. 特别令人担忧的是，在最贫困人口中妇女已占据的相当大的比例在今后几年还会增长。因此，应在各级采取措施同贫困妇女化的现象做斗争；为制定同这一贫困做斗争的有效措施，特别是促进性别平等的就业政策，进行协调一致的努力是必要的。要实现这些目标，必须有妇女的积极和平等的参与。

22. 性别平等是在世界范围内消除贫困和保卫人的自由和基本权利的先决条件，这一观点近年来已越来越得到认同。现在，人们已经公认，任何社会、政治和经济结构和发展政策均应考虑到不再使妇女处于不利地位。欧洲联盟优先关注将妇女纳入发展主流的问题。除了这一努力以外，还应当辅之以有利于妇女的特别措施，以促进妇女和男子平等地参与经济、政治和社会发展。应当改变社会的态度和标准，并消除阻碍妇女参加经济活动和各级决策过程的制度和障碍。另外，还应当保证能使妇女平等地获得经济资源和对这些资源的监控，尤其是在土地所有权、信贷、市场准入、就业和继承权利等方面。

23. 人们认识到，用于促进女孩教育的投资是特别有益的。全世界三分之二的文盲是妇女。在一个全球化世界上，受过教育的熟练劳动力在提高竞

争、促进经济增长改善就业状况的努力过程中起到了关键的作用。没有一个国家会阻止一大批人口去获取为接受这种挑战所必要的技能的。各国政府还应做出更多的努力，以增加合格妇女的就业机会，并保证实行同工同酬和提供同男子平等的就业条件。

24. 在卫生保健方面同样存在着许多不平等现象。因此欧盟敦促各国政府采取措施以改变这种状况。事实上，重要的是应当在男女平等的基础上使人们能普遍得到价格上可以接受的优质医疗保健服务，并使妇女能终生得到在这方面的服务和信息。

25. 制定宏观经济政策时常常没有充分考虑到其对男子和妇女的生活产生的影响。一项有效的发展战略必须考虑到增长、就业和生产率之间的复杂关系。授予妇女权利同样是消除贫困和有效就业政策的一项不可或缺的条件。按性别汇编的统计资料是制定旨在创造有偿就业机会和保障妇女和男子可持续生存手段的经济和政治战略的有益工具。

26. 提供微型贷款是使妇女能获得金融服务的一种办法。这种服务可以使穷人自力更生，同时会创造就业机会并鼓励妇女继续参加有经济效益的生产活动。妇女应当平等地参与调拨资金有关的决策过程并获得管理这些活动的适当信息。

27. 另一个重要的问题是无偿工作。秘书长有理由认为，应当更多关注这一问题并在应当对工作的经济定义重新审议，以便将无偿工作也包括进去。妇女地位委员会的议定结论建议建立用数量衡量无偿工作的机制，以便对这类工作的实际价值进行估价，并将估价的情况精确地反映在公共帐目上。

28. 欧盟同意联合国系统，特别是联合国开发计划署(开发计划署)、联合国儿童基金会(儿童基金会)和联合国人口基金(人口基金)应当继续在提高妇女的社会和经济地位方面起关键的作用。特别是妇女发展基金，在帮助联合国系统在实地加强两性专门知识方面做出了值得称颂的努力。

29. **Castillo 先生**(多米尼加共和国)强调，在发展中国家，妇女在就业领域和参与决策过程方面均受到极其严重的歧视，而通常正是妇女担负起了家长的责任。然而，提高妇女地位国际研究和训练所(提高妇女地位研训所)是联合国唯一的全力从事关于提高妇女地位的研究和培训的机构，却得不到联合国经常预算的资金。研训所只能依赖自愿捐助，这会使它无法进行中期或长期规划，而只能将其行动局限于非常短期的活动。令人遗憾的是，联合国对发展中国家的妇女没有给予更多的关注，也未给予这个发挥重要作用的机构更有力的支持。研训所不能继续仅仅依靠自愿捐助来维持其运行了；应当对其财政情况进行评估并简化其行政手续，以使其能将捐助用于需要的时候并能履行其使命。

30. 在大会一般性辩论期间，多米尼加共和国总统重申，他的国家作为东道国对研训所——联合国三个总部设在发展中国家的机构之一和唯一一个位于拉丁美洲和加勒比地区的机构——极其重视，并呼吁所有国家为重振该机构使其能继续从事其活动而做出贡献。因此，联合国急需作出支持研训所的承诺，因为它对发展中国家的妇女具有极其重要的意义。

31. **Farrar 先生**(美利坚合众国)在谈到《关于妇女在发展中的作用的世界概览》(A/54/227)时说，这是一个证据充分的报告，它详细陈述了阻碍提高妇女地位的障碍和向她们提供的新的机遇。不过，

他希望秘书处今后编写的报告应当更深入地反映妇女发展基金的经验及其发展前景。报告包含有很多实际见解，能帮助有关方面的负责人制定有利于提高妇女地位的社会和经济政策。在世界上大部分地区，尽管已有越来越多的妇女有了正当的工作，但她们仍继续承担着家庭事务和照顾子女的主要责任。

32. 经济及社会理事会在其最近举行的高级别讨论会上重申，妇女特别通过就业而能够自立对于消除贫困以及经济发展的各个方面都是很重要的。妇女占据着工业化国家和发展中国家新参加工作者的多数。她们领导的企业在美国创造了就业机会。

33. 关于妇女在世界经济中的作用，今后的报告可以更加侧重于全球化为提高妇女经济地位的新办法提供的机遇的问题。《世界概览》指出，在家办公的情况已日益盛行，不论在工业化国家还是在发展中国家都是这样，妇女的情况比男子更为明显。这一现象影响到各种简单的和复杂的职业以及服务业和制造业的薪金制度。技术的进步将会继续影响在家办公的今后发展；因此，今后的报告应当审查技术对世界，包括对发展中国家所产生的积极的影响。

34. 在妇女和女孩的教育和培训领域进行投资，在卫生保健服务以及能帮助妇女平衡其职业与家庭责任之间的关系的支助性服务进行投资有利于妇女和她们的家庭。提高妇女地位不仅是一个社会和道义问题，也是经济上的需要。

35. **Avramenko 先生**(俄罗斯联邦)说，他的国家赞成全面执行北京会议和社会发展问题世界首脑会议的核心文件和提高妇女地位委员会在其第四十

一届会议上通过的一致结论中所载的承诺。他指出，在经社理事会上一届会议期间召开的高级别讨论会的框架内已举行过一次实质性讨论。在会议结束时通过了一项关于就业、消除贫困和改善妇女地位的部长公报。

36. 在北京会议后的4年中，国际社会已采取了各种能改善妇女状况和加强她们在社会经济发展中的地位的措施；但仍有许多问题有待解决。

37. 关于评价妇女在社会中的作用问题，应注意不要走极端。在承认男女平等和男女具有平等权利的同时，还应当铭记妇女在社会生活中所起的特殊作用。因此，国家应当承认她们在家庭中担负的额外工作，并应创造条件使她们能很好地协调就业与家庭义务之间的关系。

38. 关于妇女的权利和机会平等的问题，俄罗斯还有许多问题需要解决。现行的保护妇女权利的司法制度还远远没有反映当前的经济情况，而且难以付诸实施。这些很多其他国家也同样面临着的问题需要利用过去的经验，特别是联合国有关机构的经验一并予以解决。

39. 在俄罗斯，妇女占参加经济活动人口的一半；她们的潜力是一笔可观的经济资源。应当帮助她们去适应市场经济的要求，使她们的努力朝着最有效的方向发展。为了实现这一目标，俄罗斯希望与国际社会进行建设性的合作。

40. 得到一致同意的联合国文件的规定，特别是那些要求联合国系统和各国际金融机构支持经济转型国家以便它们能够实施旨在改善妇女状况的计划和方案的《北京行动纲要》的规定仍具有重要的

现实意义。

41. 在中欧和东欧国家及独联体国家，有关计划生育和防止对妇女施暴的方案和举措都能得到联合国各基金和计划署的支持。很明显，这些问题在经济转型国家是特别严重的，但对这些国家来说同样重要的是应当支持执行旨在为妇女创造就业机会和增强企业家精神的方案，开展使妇女能在参加工作的同时履行其家庭责任的新的独立活动，训练妇女提高管理技能并把妇女提拔到政治和经济领域中的负责的职位上来。

42. 联合国的职能机构在制订对经济转型国家进行技术援助的方案时应对改善妇女的社会经济状况问题给予更多的关注。货币基金组织和世界银行应在其项目中更加重视男女平等的问题。

43. **Garcia 女士** (墨西哥)指出，从男女有别的观点上看，全球化改变了劳动力市场。将妇女纳入经济活动并不足以保证待遇上的平等，也不能保证消除对妇女的歧视。因此，在劳动力市场方面应当采取有利于妇女的措施，因为她们中越来越多的人成为家长，而她们又通常在非正规部门中工作；除了工作之外，她们还担负着家务劳动的责任。而且，她们的薪金低于男子，为了寻找工作，越来越多的人频繁地迁移。

44. 在国家一级，如须实现能改善最贫困阶层状况，特别是妇女状况的经济增长水平。应当加强体制机构，制定社会政策以提高处境不利家庭的收入，并向妇女提供接受教育和培训的机会，促进就业，以帮助她们在公平和安全的条件下进入劳动力市场。

45. 从国际上看, 收入的差异、经济增长的不平衡以及市场波动, 这些都对减轻贫困和妇女参与发展起到了阻碍作用。为了在考虑到性别平等原则的社会生产力新概念的框架内理顺结构和宏观经济要素与社会的发展优先顺序的关系, 应当加强国际金融的稳定性和进入世界市场的机会。

46. 墨西哥政府优先关注促进妇女同男子平等地全面参与社会、经济、政治和文化生活, 为旨在根据男女不同观点消除贫困和为她们提供非传统活动方面的培训的方案提供了重要的资源; 政府考虑到区域、社会和性别的现实情况, 还鼓励独立经营和创办微型企业。

47. **Kolby 先生** (挪威) 说, 可持续发展要求妇女全面参与这一进程的各个方面; 她们还应当能够公平分享从中得到的利益。重要的是, 她们应享有与男子同等的权利和机遇。单有有利于她们的方案是不够的, 应将平等的问题纳入在发展合作的框架内所从事的一切活动中去。

48. 秘书长关于执行《北京行动纲要》(E/1998/54) 的报告, 载有关于提高改进妇女参与机会的能力的有益建议。尽管在这方面已取得了重要的进步, 但是为了将性别观点纳入所有的活动, 还有很多事情有待去做。在这一方面, 那些尚未做到的机构应当接受制度指令。联合国发展援助框架计划对于把部门间专题, 例如性别平等问题, 纳入战略框架将起到重要作用。

49. 此外, 挪威代表团还同意秘书长报告第 20 段中所提出的建议, 该建议旨在增强执行北京会议

上关于妇女的人权、妇女的自立和消除对妇女的暴力所做的承诺的能力的。

50. 大会应在其将于 2000 年 6 月举行的特别会议上重申《北京行动纲要》, 而无须重新谈判。大会还应对过去五年中所取得的进展做一评价, 确定新的行动方针, 特别是应当改进《纲要》的执行方法。

51. 《关于妇女在发展中的作用的世界概览》(A/54/227) 指出, 全球化对性别平等产生了模棱两可的, 有时又是互相矛盾的影响。妇女获得了新的就业机会, 但她们同时又是经济不稳定性和职业无保障的主要受害者。显然, 应在国家和国际一级采取措施, 以减轻全球化对妇女的负面影响, 尤其是应向她们提供接受教育和培训的机会, 以改进其赚取收入的机会, 加强其文化方面的联系, 并促进其参与民主进程。此外, 男子和妇女在工作条件、薪金和获得贷款的机会等方面应有同等的权利。在国际一级, 应当普遍执行基本劳动标准。

52. **Ma Xuesong 先生** (中国) 说, 妇女应当参与社会 and 经济发展, 并参与消除贫困。自北京会议以来, 国际社会已在消除提高妇女地位的障碍方面做出了努力。然而, 世界某些地区的不稳定局面和某些发展中国家的金融危机促使贫困现象仍在持续甚至加剧, 而妇女恰恰是贫困的主要受害者。国际社会应当采取后续措施, 以履行已经作出的承诺并为妇女全面参与发展创造有利条件, 特别应增加其接受教育、就业、摆脱贫困和提高地位的机会。将于 2000 年举行的大会妇女问题特别会议应成为全面审查至今所从事的活动和提出新的行动方案的机会。

53. 中国一直在维护性别平等和妇女参与发展的原则。中国已在各种领域采取了一系列有利于妇女的措施。1995年，中国政府特别通过了一项提高妇女地位的计划，把性别平等原则正式纳入经济和社会发展计划，并制定了30项旨在测定教育、就业和卫生保健等领域所取得的进步的指标。中国妇女的状况因此而得到改善：她们获取信息的机会有了改善，参与公共事务和劳动力市场的人数越来越多。

54. 中国清楚地知道，它在经济和社会发展及妇女参与发展等领域还有许多事情要做；在这一方面，它准备与其他国家和有关国际组织，特别是联合国系统的有关机构进行合作。

55. **Shambos 女士** (塞浦路斯) 对联合国为在其所有活动中确立性别观点所做的努力表示赞许。她对题为《1999年关于妇女在发展中的作用世界概览》的秘书长报告(A/54/227)特别表示欢迎，并重申她的国家对提高妇女地位国际研究和训练所及其新近制定的2000—2003年战略计划和工作方案的支持。

56. 在外国入侵塞浦路斯悲剧事件发生25年之后，政府为使妇女参与恢复活动而做出了努力。妇女对塞浦路斯经济振兴和发展的贡献是难以估量的。在过去20年间，主要由于其积极参与经济活动，塞浦路斯妇女在社会和经济生活中的作用得到了明显的加强。公众对性别问题的认知促成了在政治一级对妇女的特殊问题、她们在工作场的处境、她们的社会地位以及她们的具体困难进行一次研究。1994年，根据部长会议决定，在与各有关机构进行

磋商之后建立了一个全国保护妇女权利机构。属于该机构的妇女权利委员会是一个咨询机构，其任务是提出有关旨在促进平等代表权的措施的建议、追踪与妇女问题有关的政府措施和计划的执行情况，并就性别平等问题向公众提供有关的信息。

57. 政府最近为加强妇女在发展中的作用而采取的措施已经得以执行，办法是实施旨在维护充分就业的总体经济发展政策，并采取促进妇女进入劳动力市场机会的措施。

58. 1999—2003年战略发展计划的主要目标是消除劳动力市场存在的对妇女一切形式的歧视，改善对工作父母的支助基础设施，并通过鼓励她们参与创收活动减轻农村妇女面临的特殊困难。

59. 各种立法措施也正在拟定之中，这些措施涵盖包括工作场所的平等待遇、报酬平等、社会保险和妇女产假权等一系列方面。这些措施是旨在通过将性别纳入政府的发展政策和行动计划主流从而使所有各级确立性别平等观念的建设性步骤。塞浦路斯政府保证执行一切可能的步骤，以确保妇女充分享有其基本权利并成为该国经济、政治和社会生活中的平等伙伴。这一承诺出自实现性别平等是该国社会和经济长期发展所必备的条件这一信念。然而，还需要做很多努力才能在各社会中建立起这种平等关系。如果希望在21世纪能在男子和妇女之间建立起真正的伙伴关系，使男子与妇女在家庭、在工作场所、在政治和经济领域，在各部门以及在各级能共同分享发展的成果，就必须加快国家和国际一级的努力。

60. **Myint 先生** (缅甸) 强调，缅甸是一个始终

十分重视性别平等的国家，在该国妇女和男子在所有领域都享有平等的地位，并已为继续贯彻《北京行动纲要》所提出的建议采取了行动。为此，成立于1996年的全国妇女地位委员会拟定了一项提高妇女地位的全国家行动计划，该计划已于第二年执行。行动计划包括6个干预领域：妇女的教育和培训，妇女的健康、妇女参与经济领域、妇女与文化、女童、以及对妇女的暴力行为，并对生活在农村边远地区的妇女给予了特别的关注。

61. 1991年，政府成立了母亲和儿童福利协会，以组织母亲和儿童福利活动，过去40年来，这些活动一直是由志愿组织承担的。该协会是一个自主的人道主义组织，它与许多联合国机构及国家和国际的非政府组织合作工作。该协会遵循国家提高妇女地位行动计划，开展母亲与儿童卫生保健(包括疫苗接种运动、儿童营养方案、防治艾滋病毒/艾滋病)以及妇女扫盲方面的活动。协会的行动在初级保健方面取得了突出的成绩，获得了世界卫生组织(卫生组织)的褒奖。

62. Lewy先生(以色列)说，在社区发展方面，他的国家强调了人的因素，尤其是妇女在领导能力建设时必须起到的作用。培训方案反映了社会经济发展的整体办法，因此，政府的目标是促进社区的自力更生能力。妇女应有接受教育、职业培训和就业的平等的机会。

63. 40年前创建的卡尔迈勒山国际培训中心

一直为促进性别平等这一国际优先关注的问题而努力。这些年来，该中心为在非洲、亚洲、拉丁美洲和地中海地区提高妇女地位而做出了贡献，同时还一直十分重视为可持续发展培训妇女和开发人力资源。迄今，已有来自许多国家的数千名学员在该中心参加培训班、讲习班和研讨会，还有数千名学员参加了合作国家的就地培训。这些活动反映了以色列对近年来召开的各次重要国际会议提出的行动方案的重视。该中心与各国际妇女组织、联合国专门机构和其他一些国际发展机构进行了合作。

64. 除非社区分担诸如高质量的儿童保育的责任，除非妇女的生产性就业的价值和她们的收入能满足她们及家庭的需要，除非她们担负地方和国家一级的负责的职位，否则妇女不可能与男子平等。应当针对各种情况进行革新，吸取经验教训，如果评估的成果是积极的，就应说明是决策人采纳这些革新的成果。

65. 然而，在宏观经济方面，非洲、拉丁美洲和亚洲在1990年代发生的金融危机已毁掉了前20年发展的大部分成果。一些社区重又面临饥饿、疾病和贫困，而一些国家的政府却无力帮助。各非政府组织必须调动资金并加强努力，以减轻形势动荡的影响。

下午1时10分散会。